

Distr.: General
2 December 2005
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة السادسة عشرة

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الاثنين، ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥، الساعة ١١/٠٠

الرئيس: السيد معيذ (نائب الرئيس) (بنغلاديش)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارية والميزانية بالنيابة: السيد ساها

المحتويات

البند ١٢٤ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧
(تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/60/L.12: إحياء ذكرى محرقة اليهود

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing, Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



البيان. ووفقاً لقرار الجمعية العامة ٤١/٢١٣، أنشئ صندوق للطوارئ لكل فترة سنتين لاستيعاب النفقات الإضافية التي تنشأ عن الولايات التشريعية التي لم تُدرج لها مخصصات في الميزانية البرنامجية المعتمدة أو المقترحة. وكما هو مبين في الجزء السادس من بيان الأمين العام، فإنه إذا ما اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار، فسوف تخصم الموارد الإضافية من حساب صندوق الطوارئ.

٣ - السيد مايكوك (اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): قدم تقرير اللجنة الاستشارية بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار (A/60/7/Add.6)، فقال إنه يود الإشارة إلى الطابع غير العادي للإجراءات. وذكر بأن اللجنة الاستشارية كانت قد تلقت بيان الأمين العام قبل ذلك بساعتين فقط، وقال إن طريقة العمل هذه تضع صلاحية إجراءات النظر في مسائل الإدارة والميزانية موضع تساؤل، مضيفاً أنه على ثقة بأنه يمكن تحاشي ذلك في المستقبل.

٤ - واستطرد قائلاً إن الأمين العام قد اقترح مبلغاً مقداره ١٧٢,٨ مليون دولار في إطار الباب ٢٧ لميزانية السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وبموجب الاقتراح الحالي، سيكون إجمالي وظائف إدارة شؤون الإعلام المنشأة في إطار الميزانية العادية ٧٤٧ وظيفة، بما فيها ١٦٢ وظيفة من فئة ف-٤/ف-٣ و ٢٣١ وظيفة من فئة الخدمات العامة. واستناداً إلى معلومات تلقتها اللجنة الاستشارية، سيكون متوافراً لدى الإدارة أيضاً فائض قدره ٤,٧ ملايين دولار في موارد المساعدة المؤقتة العامة، دون حساب ما يقرب من مليون دولار للعمل الإضافي وعقود الخدمة الشخصية.

٥ - وأردف قائلاً إن اللجنة الاستشارية قد دأبت على التحذير من نزوع الأمانة العامة إلى طلب موارد إضافية لكل نشاط جديد بدلا من زيادة الإمكانيات القائمة إلى أقصى درجة لها، وأعرب عن اعتقاده أن الأنشطة المقررة يمكن الاضطلاع بها دونما حاجة إلى طلب موارد إضافية.

في غياب السيد آشي (أنتيغوا وبربودا)، تولى مهام الرئاسة السيد معيد (بنغلاديش)، نائب رئيس اللجنة.

افتتحت الجلسة في الساعة ١١/١٠.

البند ١٢٤ من جدول الأعمال: الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (تابع)

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/60/L.12: إحياء ذكرى محرقة اليهود (A/60/7/Add.6) و A/60/526؛ A/60/L.12

١ - السيدة فان بويرلي (المسؤولة عن شعبة تخطيط البرامج والميزانية): قدمت بيان الأمين العام، الوارد في الوثيقة A/60/526، بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/60/L.12، المعنون "إحياء ذكرى محرقة اليهود". وقالت إنه بموجب الفقرة ٦ من مشروع القرار، تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام وضع برنامج توعية بعنوان "المحرقة والأمم المتحدة"، واتخاذ تدابير لتعبئة المجتمع المدني من أجل إحياء ذكرى محرقة اليهود والتثقيف بها للمساعدة في الحيلولة دون وقوع أفعال الإبادة الجماعية في المستقبل. وأضافت أنه سيطلب أيضاً إلى الأمين العام موافاة الجمعية العامة في غضون ستة أشهر من تاريخ اعتماد مشروع القرار بتقرير عن وضع هذا البرنامج، وموافاتها في دورتها الثالثة والسنتين بتقرير عن تنفيذه.

٢ - ومضت تقول إن الجزأين الثاني والثالث من بيان الأمين العام يحددان العلاقة التي تربط الأنشطة المطلوبة ببرنامج العمل لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، مشيرة إلى أنهما يقعان في إطار الباب ٢٧، الإعلام. وأضافت أن برنامج التوعية سيوضع في إدارة شؤون الإعلام، وأنه ستعقد في نيويورك حلقة دراسية سنوية مدتها يومان بشأن الدروس المستفادة من المحرقة. وقالت إنه يُقدر مجموع الاحتياجات من الموارد الإضافية بمبلغ ٢٠٠ ٣٤٥ دولار في إطار ذلك الباب من الميزانية، على النحو المفصل في الجزء الرابع من

٨ - **الرئيس:** قال إنه يعتبر أن اللجنة تود اعتماد مشروع المقرر.

٩ - وقد تقرر ذلك.

١٠ - **السيد لونغهرست** (المملكة المتحدة): تحدث باسم الاتحاد الأوروبي، فقال إنه من المهم أن يجري تنفيذ الأنشطة المبينة في مشروع القرار A/60/L.12 وتمويلها بالشكل المناسب. وقال إن الاتحاد الأوروبي، بوصفه من المشاركين في تقديم مشروع القرار، يتفق تماما مع الملاحظات التي أبدتها اللجنة الاستشارية بشأن الطابع غير العادي للإجراءات، لكنه قرر تأييد مشروع المقرر حفاظا على توافق الآراء وتعجيلا بتسوية المسألة. واستدرك قائلا إنه ينبغي لإدارة شؤون الإعلام مواصلة التماس سبل لإعادة تحديد أولويات أنشطتها، وأضاف أن الاتحاد الأوروبي سيعاود النظر في المسألة في سياق مناقشات اللجنة بشأن الباب ٢٧ من الميزانية البرنامجية المقترحة.

١١ - **السيد ريباش** (الولايات المتحدة الأمريكية): قال إن وفد بلده يتفق هو الآخر بشكل تام مع الملاحظات التي أبدتها اللجنة الاستشارية، وأنه يؤيد استنتاجاتها وتوصياتها. غير أن الوفد انضم إلى توافق الآراء بشأن مشروع المقرر حتى يتسنى للجمعية العامة اتخاذ إجراءات عاجلة بشأن المسألة. وقال إن الولايات المتحدة بوصفها من المشاركين في تقديم مشروع القرار مقتنعة بالحاجة إلى تنفيذ الأنشطة المطلوبة، لكنها تتوقع أن تقوم إدارة شؤون الإعلام بذلك بكفاءة وفعالية قدر الإمكان. وأضاف أنها تفهم أيضا أنه سيجري مزيد من المناقشات بشأن صندوق الطوارئ في سياق المفاوضات بخصوص الميزانية المقترحة.

١٢ - **السيدة تايلور روبرتس** (جامايكا): تحدثت باسم مجموعة السبعة والسبعين والصين، فقالت إن وفد بلدها يود أيضا أن يسترعي الانتباه إلى تعليقات اللجنة الاستشارية

وأضاف أن اللجنة الخامسة ينبغي لها أن تبليغ الجمعية العامة بأنها إذا اعتمدت مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/60/L.12، فلن تكون هناك حاجة لاعتمادات إضافية في الوقت الراهن. وإذا تجسد طلب من هذا القبيل، فإنه يمكن إيراده في تقرير الأداء الأول بشأن الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

علقت الجلسة في الساعة ١١/٢٠ واستؤنف في الساعة ١٢/٢٠.

٦ - **الرئيس:** قال إنه على حد فهمه فإن اللجنة توصلت إلى اتفاق بشأن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار A/60/L.12، وطلبت إلى أمين اللجنة قراءة نص مشروع مقرر اللجنة.

٧ - **السيد أبلان** (أمين اللجنة): قرأ نص مشروع مقرر اللجنة، وهو كالآتي:

”إن اللجنة الخامسة، وقد نظرت في بيان الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية المقدم من الأمين العام (A/60/526) وفي التقرير ذي الصلة بالموضوع الذي قدمته اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/60/7/Add.6)، تود إبلاغ الجمعية العامة بأنه في حال اعتماد الجمعية العامة لمشروع القرار A/60/L.12، سيلزم رصد موارد إضافية تبلغ ٢٠٠ ٣٤٥ دولار في إطار الباب ٢٧، الإعلام. وسوف يُخصم المبلغ من حساب صندوق الطوارئ، وبالتالي سوف يتطلب ذلك رصد اعتمادات لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وفي هذا الصدد، تطلب اللجنة الخامسة من الأمين العام تقديم تقرير بشأن النفقات الفعلية المتكبدة لأجل هذا النشاط بموجب الباب ٢٧، الإعلام، في إطار تقرير الأداء الثاني لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧.“

بشأن الإجراءات التي عرضت بواسطتها المسألة على اللجنة، وحثت على بذل كل الجهود الممكنة لتفادي تكرار هذه الحالة. واستدركت قائلة إن وفد بلدها لا يتفق مع تعليقات اللجنة الاستشارية إزاء ميل الأمانة العامة إلى طلب موارد إضافية لكل نشاط جديد، وأنه استغرب كثيرا هذا النهج. وأضافت أن الإدارات تطلب الموارد لأن أنشطتها اعتمدت، وأن اللجنة لا يمكنها بالتالي الاكتفاء بالقول بكفاية الأموال المتاحة.

١٣ - السيد مازومدار (الهند): أشار إلى أن وفد بلده يؤيد مشروع القرار، وقال إن افتراض أن الولايات الجديدة ينبغي تمويلها بإزاحة ولايات سابقة هو افتراض غير مقبول، كما أشار إلى ذلك ممثل جامايكا بالنيابة عن مجموعة السبعة والسبعين والصين. وأضاف أن الافتراض القائل بأن ميزانية إدارة شؤون الإعلام تبلغ الحد الذي يمكنها من استيعاب ولايات جديدة أمر غير مقبول. واستدركت قائلة إن ميزانية تلك الإدارة كانت تقلص باستمرار، وأنه ينبغي إعادة النظر في المسألة - كما ينبغي زيادة ميزانية الإدارة المذكورة - في سياق مفاوضات اللجنة بشأن الميزانية.

١٤ - السيد توريس ليبوري (الأرجنتين): تكلم باسم مجموعة ريو، فقال إن وفد بلده يؤيد مشروع القرار تأييدا كاملا لكنه أبدى قلقه بشأن السرعة التي عرضت بها على اللجنة الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية. وأضاف أن ذلك الإجراء يتعارض مع الممارسة التي درجت عليها اللجنة في تحليل كل الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية مجتمعة.

رفعت الجلسة في الساعة ١٢/٣٠.